

О подписании Протокола о внесении изменений и дополнений в Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Китайской Народной Республики о регулировании деятельности Международного центра приграничного сотрудничества "Хоргос" от 4 июля 2005 года

Постановление Правительства Республики Казахстан от 11 марта 2014 года № 218 Правительство Республики Казахстан **ПОСТАНОВЛЯЕТ**:

- 1. Одобрить прилагаемый проект Протокола о внесении изменений и дополнений в Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Китайской Народной Республики о регулировании деятельности Международного центра приграничного сотрудничества «Хоргос» от 4 июля 2005 года.
- 2. Уполномочить Министра по инвестициям и развитию Республики Казахстан Исекешева Асета Орентаевича подписать от имени Правительства Республики Казахстан Протокол о внесении изменений и дополнений в Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Китайской Народной Республики о регулировании деятельности Международного центра приграничного сотрудничества «Хоргос» от 4 июля 2005 года, разрешив вносить изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

Сноска. Пункт 2 в редакции постановления Правительства РК от 13.12.2014 № 1316

3. Настоящее постановление вводится в действие со дня подписания.

Премьер-Министр

Республики Казахстан

С. Ахметов

О д о б р е н постановлением

Правительства

Республики Казахстан от 11 марта 2014 года № 218

## Протокол

о внесении изменений и дополнений в Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Китайской Народной Республики о регулировании деятельности Международного центра приграничного сотрудничества «Хоргос» от 4 июля 2005 года

Правительство Республики Казахстан и Правительство Китайской Народной Республики, далее именуемые Сторонами, в соответствии со статьей 45 Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Китайской Народной Республики о регулировании деятельности Международного центра приграничного сотрудничества «Хоргос» (далее – Центр) от 4 июля 2005 года (далее – Соглашение) согласились о нижеследующем:

#### Статья 1

Внести в Соглашение следующие изменения и дополнения:

- 1) часть вторую статьи 3 изложить в следующей редакции: «Уполномоченным органом по управлению казахстанской частью Центра является Министерство Республики Казахстан.»; ПО инвестициям И развитию
- первую статьи 5 изложить в следующей редакции: 2) часть «Общая площадь Центра составляет 5,60 кв. км, из них площадь казахстанской китайской части -3,43 части КВ. KM, площадь
  - 3) исключен постановлением Правительства РК от 13.12.2014 № 1316;
    - 4) статью 14 изложить В следующей редакции: « Статья

4

При перемещении товаров (грузов) в/из Центра должны соблюдаться национальные законодательства и соответствующие положения международных договоров. Проведение таможенных процедур в отношении товаров (грузов), перемещаемых в/из Центра, осуществляется по принципу семь дней в неделю. Для лиц, малолитражных и легковых автомобилей (вместимость до 8 человек) время проведения таможенных процедур при необходимости

В пределах территории Центра лица, товары (грузы) и транспортные средства перемещаются свободно.

Режим работы Центра:

```
8.30
                                                         18.00
                                                                                      время);
                                                                   (астанинское
                                                  до
с 1 мая по 30 сентября
                                    с 10.30 до 20.00 (пекинское время);
                                          9.00
                                                  до
                                                         17.00
                                                                   (астанинское
                                                                                     время);
```

с 1 октября по 30 апреля с 11.00 до 19.00 (пекинское время).»;

5) пункт 1 статьи 15 дополнить абзацами вторым и третьим следующего содержания:

«удостоверение личности гражданина Республики Казахстан; свидетельство о рождении Республики Казахстан (в сопровождении одного из родителей).»;

> «6) статью 21 изложить в следующей редакции: «Статья

При перемещении в/из Центра транспортное средство должно иметь

опознавательный знак и государственно-регистрационный номер государства одной из Сторон. Грузовые перевозки осуществляются грузовыми автомобилями с количеством осей, не превышающих 6 (включительно). При осуществлении перевозки пассажиров и грузов на территории Центра должно соблюдаться законодательство государства Стороны, на территории которого осуществляется перевозка.»;

7) приложение 1 к Соглашению изложить в новой редакции согласно приложению к настоящему Протоколу.

Сноска. Статья 1 с изменениями, внесенными постановлением Правительства РК от 13.12.2014 № 1316.

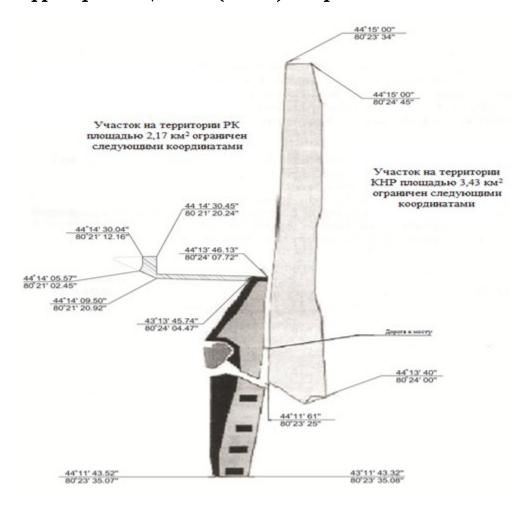
### Статья 2

Настоящий Протокол вступает в силу с даты получения последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

#### Статья 3

Настоящий Протокол будет действовать на срок действия Соглашения.						
Совершено в городе		«» 201_ года в двух экземплярах на				
казахском, китайском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.						
3 a	$\Pi p$	Правительство За Казахстан Китайской		Правительство		
Республики		Казахст	а н Китаискои	народнои	Республики	
Приложение	К	Прото	колу	0		
внесении и	зменений и дополн		ений			
в Соглаше	ние м	иежду				
Правительством		Республики				
Казахстан	И			Правительством		
Китайской	Народной		Í	Республики		
0	регулировании			деятельности		
Международного		центра		приграничного		
сотрудничества	« X	«Хоргос»				
от 4 июля 2005 года						
Приложение	К	C	оглашенин	0	между	
Правительством		Республики			Казахстан	
И	Правите	Правительством			Китайской	
Народной	Республи	ки	O	регу	лировании	

# Схема размещения и границы территории МЦПС РК (217 га) и торговой зоны КНР



© 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан» Министерства юстиции Республики Казахстан